

ANEXO VI.16	CERTIFICADO INTERNACIONAL DE IMPORTACIÓN^(*) <i>International Import Certificate</i>	Nº
LA DIRECCIÓN GENERAL DE ARMAMENTO Y MATERIAL DEL MINISTERIO DE DEFENSA DE ESPAÑA <i>THE GENERAL DIRECTORATE FOR ARMAMENT AND MATERIEL. MINISTRY OF DEFENCE, SPAIN</i> Paseo de la Castellana, 109.- 28071 Madrid.		
(1) CERTIFICA: Que el importador: <i>CERTIFIES: That the importer</i> Domicilio/teléfono:..... <i>Address / Telephone:</i> con NIF:....., para las mercancías que se relacionan, declara ante este centro directivo su intención de <i>with Fiscal Identification Number (NIF) ..., for the goods listed, states before this executive body his intention to</i> importar-introducir la referida mercancía. <i>import-introduce the referred goods.</i>		
(2) DESCRIPCIÓN DE LA MERCANCÍA / <i>Description of the goods:</i>	(3) POSICIÓN ESTADÍSTICA (CÓDIGO NC) <i>Statistical Code (NC Code)</i>	
	(4) PROVEEDOR, DOMICILIO Y PAÍS <i>Supplier, address and country</i>	
	(5) FABRICANTE, DOMICILIO Y PAÍS <i>Manufacturer, address and country</i>	
	(6) VALOR EN DIVISAS (FOB O ANÁLOGO) <i>Foreign currency value (FOB or similar)</i>	
	(7) CONTRAVALOR EN EUROS (FOB O ANÁLOGO) <i>EURO exchange value (FOB or similar)</i>	
	(8) UNIDAD DE MEDIDA Y CANTIDAD TOTAL <i>Quantity and unit of measurement</i>	
(9) OBSERVACIONES (Destinatario / uso final / nº contrato con el MINISDEF / nº licencia de importación): <i>REMARKS (Final consignee / end use / file or contract number with the Ministry of Defence / import license number):</i>		
(10) La emisión del presente certificado supone, por parte del importador-introductor, el compromiso de: <i>Under this certificate, the importer undertakes to:</i> <ul style="list-style-type: none"> - Importar el producto en cuestión en el territorio nacional. <i>Import the above listed goods into the Spanish territory.</i> - No modificar su destino antes de su importación-introducción, no transbordarla ni reexportarla sin autorización previa de las Autoridades españolas. <i>Not to modify its destination before its importation-introduction, nor transfer or re-export it without the previous authorization of the Spanish authorities.</i> - Comunicar a las Autoridades españolas cualquier transmisión de la propiedad o del uso de los productos importados-introducidos. <i>Inform the Spanish authorities of any transfer of ownership or use of the imported-introduced goods.</i> - Asumir el nuevo propietario o usuario, conforme a lo señalado en el párrafo anterior, las mismas obligaciones impuestas al primer importador-introductor. <i>The new owner or user, as per the previous paragraph, shall assume the same obligations imposed to the first importer-introducer.</i> - Prestar su conformidad a los controles que las Autoridades españolas estimen necesario para comprobar que el producto en cuestión se encuentra en territorio nacional. <i>Accept any control the Spanish authorities may deem necessary to verify whether the imported goods are in the Spanish territory.</i> El presente certificado se da con independencia y a reserva del compromiso de lo establecido con carácter general para la importación-introducción de las mercancías objeto del presente certificado, según el régimen comercial que le sea aplicable. <i>This certificate is provided without prejudice to the general policies for importation-introduction of the referred goods, under the relevant commercial regulations.</i>		
(11) DECLARO, BAJO MI RESPONSABILIDAD SER CIERTOS LOS DATOS EXPRESADOS, EL INTERESADO, <i>I hereby declare, under my responsibility, that the facts expressed are true. The importer,</i>	(12) POR LA DIRECCIÓN GENERAL DE ARMAMENTO Y MATERIAL DEL MINISTERIO DE DEFENSA, <i>For the General Directorate for Armament and Materiel of the Ministry of Defence,</i>	(13) SELLO Y FECHA <i>Official stamp and date</i>

(*) Este documento perderá su validez, si no es presentado a las autoridades extranjeras competentes, en el plazo de 6 meses desde su fecha.

This document ceases to be valid unless presented to the competent foreign authorities within six months from its date. (Courtesy translation from Spanish)

INTERESADO